



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org

Email: parish@ourladyoflavang.org

Twenty-eighth Sunday in Ordinary Time
Year C,
October 12th, 2025

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

Rev. Kiet Anh Ta

Pastor

Rev. Phuong Van Nguyen

Parochial Vicar

Mr. Phuc Nguyen

Deacon

Mr. Leopoldo Arana

Deacon



OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado

9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo

Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 8701
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
Lizbeth Noriega	Parish Secretary, Ext 8702
Bình Nguyễn	Parish Secretary, Ext. 8703
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 8702
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 8704
Jimena Peralta	Confirmation -Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 583-1010
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
Isabel Damian	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 248-3999 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Khuong Phạm	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 hungkhuong2000@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
Mariza Gonzalez	Hispanic Council (714)-420-1093

MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu

7:00 PM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt

6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English

8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt

8:30 AM Tiếng Việt

10:30 AM Tiếng Việt

12:30 PM Español

4:00 PM English, Confirmation Youth

6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves

4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM

Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì

3:00 PM Español Primer Sábado del Mes

English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information

Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ

Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia

THÔNG BÁO

BAN ẨM THỰC



Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua hội trường để ủng hộ các gian hàng của Ban Ẩm Thực, mua hoa dâng Mẹ trong tháng 10, và ủng hộ Tamale trong chương trình gây quỹ của các hội đoàn Mẹ Tây Cơ.

XIN TIỀN LẦN HAI



Tuần tới, giáo xứ sẽ có xin tiền lần thứ hai cho các chương trình Mục Vụ Toàn Cầu. Xin quý ông bà anh chị em rộng tay đóng góp.

ĐỒNG HÀNH CÙNG CÁC BA MẸ



Giáo xứ sẽ hợp tác với Địa Phận trong chiến dịch **Đồng Hành Cùng Các Bà Mẹ** nhằm hỗ trợ các bà mẹ đang gặp khủng hoảng và khó khăn khi mang thai hay nuôi dạy trẻ nhỏ. Sau Thánh Lễ này, xin quý ông bà và **anh chị em lấy các bình sữa, đóng góp và gửi trả lại Giáo xứ trong tháng 10.**

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT-THÁNG MƯỜI MỘT 2025



Nếu quý phụ huynh muốn con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật, 9 tháng 11**, xin vui lòng ghi danh và tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc **7 giờ tối ngày thứ Ba, 28 tháng 10**

CHUẨN BỊ PHÒNG THỜ PHƯỢNG

Để chuẩn bị phòng thờ phượng trong tháng 11 cầu cho các đảng linh hồn, giáo xứ bắt đầu nhận hình của các thân nhân đã qua đời trong cộng đoàn. **Khung không quá 5x7 inch** và có đầy đủ tên và số phone người liên lạc. Xin mang hình tới văn phòng giáo xứ trong giờ làm việc.

RAO HÔN PHỐI

Jean Vong & Tuan Nguyen

Lễ Cưới sẽ được cử hành

Ngày 25 Tháng 10 Năm 2025

Tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, Santa Ana, CA

Luong Trung & Truong Linh

Lễ cưới sẽ được cử hành

Ngày 27 tháng 12 năm 2025

Tại Giáo Xứ Gò Mây, Sài Gòn, Việt Nam

Nếu quý vị biết chắc và có bằng chứng là các đôi tân hôn trên có ngăn trở để tiến tới hôn phối, xin vui lòng liên lạc với Cha Tạ Anh Kiệt. Xin cảm ơn.



THAY ĐỔI GIỜ LỄ



Bắt đầu từ tháng 10 năm 2025, Thánh lễ tiếng Mẹ mỗi ngày thứ Năm sẽ được cử hành vào lúc 7PM, và tất cả các Thánh lễ 8:30AM trong tuần, kể cả ngày thứ Năm, sẽ được cử hành bằng tiếng Việt.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 10 CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Cầu nguyện cho sự hợp tác giữa những truyền thống tôn giáo khác nhau

Chúng ta hãy cầu nguyện để những người có niềm tin vào những truyền thống tôn giáo khác nhau biết làm việc cùng nhau để bảo vệ, cổ vũ hòa bình, công lý và tình huynh đệ nhân loại

Đáp Ca
Chúa đã công bố ơn cứu độ của Người trước mặt chư dân .

Lá Thư Cha Chánh Xứ

Chúa Nhật, ngày 12 tháng 10, 2025

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Thuở xưa, khi những người mắc bệnh phong cùi không có quyền có tài sản, công việc và buôn bán, họ phải sinh tồn bằng cách ăn xin, từ tấm lòng hảo tâm của các nhà từ thiện, hoặc từ sự hỗ trợ của các nhóm phong cùi. Không có những chương trình điều trị y tế hay chăm sóc thích hợp, nỗi đau thể xác, sự biến dạng và khuyết tật của họ ngày càng trầm trọng hơn theo thời gian. Hơn nữa, những người phong cùi không chỉ chịu đựng nỗi đau thể xác mà còn phải chịu đựng nỗi sợ hãi, sự cô lập, sự chối bỏ và phân biệt đối xử từ gia đình, cộng đồng và xã hội nói chung. Họ mang trên mình gánh nặng của sự cô đơn, tủi hổ và tuyệt vọng. Những thử thách này dần dà phá tan tình yêu thương, đức tin và hy vọng trong đời sống họ, khép lại tương lai và đưa họ vào nơi tối tăm không lối thoát.

Chính vì thế, khi Chúa Giêsu nghe tiếng kêu cứu của họ và đến chữa lành cho họ, mười người phong cùi hiểu được rằng Ngài đã ban cho họ một hồng ân cao cả. Ngài không chỉ khôi phục lại bản chất con người và đưa họ trở về với gia đình, cộng đồng và xã hội, mà còn thanh tẩy tâm hồn họ và ban cho họ niềm hy vọng, bình an và tình thương vĩnh cửu của Ngài. Để đáp trả ơn chữa lành đặc biệt của Ngài, họ cần phải có một tấm lòng biết ơn sâu sắc, không chỉ thể hiện bằng lời nói mà còn bằng hành động. Vậy mà chỉ có một người trở lại để tri ân Chúa Giêsu. Chín người kia, vì nhiều lý do khác nhau, đã không trở lại. Có lẽ họ quá bận rộn với những hoạch định lấp đầy lịch trình của mình; có lẽ họ cảm thấy mệt mỏi và cho phép mình nghỉ ngơi rồi quên mất trách nhiệm; hoặc có lẽ họ bị ảnh hưởng bởi những lời ngăn cản của người khác nên không quay lại bày tỏ lòng biết ơn với Chúa Giêsu.

Giống như mười người phong cùi trong Phúc Âm cuối tuần này, chúng ta biết Chúa yêu thương chúng ta như thế nào, chăm sóc chúng ta ra sao, ban ơn xuống trên chúng ta như thế nào và nuôi dưỡng chúng ta hằng ngày ra sao. Chúng ta biết Ngài trò chuyện với chúng ta qua Kinh Thánh, thánh hóa chúng ta qua các phép bí tích, và đồng hành với chúng ta trên hành trình đức tin. Chúng ta cũng biết rằng tạ ơn Chúa không phải là điều Ngài cần nơi chúng ta, mà là điều chúng ta phải làm để thấu hiểu và trân trọng những ân sủng của Ngài.

Tuy nhiên, chúng ta thường không chạy đến Ngài với tấm lòng biết ơn như chín người phong cùi. Vì lịch trình bận rộn, vì bao điều phân tâm, vì sự đangg trí và những lời bào chữa của chúng ta đã cản trở chúng ta làm những điều đó. Chúng ta lơ là trong mối quan hệ với Thiên Chúa, mặc dù Ngài không bao giờ ghét giận, phản bội hay bỏ rơi chúng ta.

Mặt khác, chúng ta học được từ người Samaritan khi ông trở lại để tạ ơn Chúa Giêsu. Chúng ta được nhắc nhở thực thi tình thân biết ơn, không chỉ đối với Chúa, mà còn đối với những người đã trợ giúp, yêu thương và nâng đỡ chúng ta. Đừng do dự hay trì hoãn việc báo đáp rồi quên hẳn. Thay vào đó, hãy vượt qua sự lười biếng, bận rộn và những lời bào chữa của bản thân, để chúng ta có thể đứng vững trong đức tin và bước đi với lòng biết ơn. Bởi vì chính khi sống như vậy, chúng ta mới thực sự cảm nhận được cái câu: “Hãy đứng dậy và đi; đức tin của con đã cứu con.”

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!
Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
Ngày 05/10/2025: **\$16,344** Tổng số phong bì: **221**
Đóng góp qua mạng: **\$368**
Gian hàng ẩm thực: **\$4,830**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta **“gói ghém những món quà”** dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.
Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
The Lord has revealed to the nations his saving power.

Pastor's Corner

Sunday, October 12, 2025

Dear brothers and sisters,

In ancient times, those afflicted with leprosy were cut off from land, work, and marketplaces, forced instead to survive through begging, the generosity of the benefactors, or the limited support of small self-sufficient leper communities. With no access to medical treatment or proper care, their pain, disfigurement, and disability grew worse over time. In addition, the lepers endured not only the physical suffering of the disease but also fear, isolation, rejection, and discrimination from their families, communities, and society at large. They carried the heavy burden of loneliness, shame, and despair. These struggles tested their ability to live with love, faith, and hope, even as the future seemed closed to them and no clear path forward was in sight.

Therefore, when Jesus heard their cries and came to cure them, the ten lepers surely realized He had done an extraordinary favor for them. He not only restored their human identities and brought them back to family, community, and society, but also cleansed their hearts and offered them His eternal hope, peace, and mercy. His special healing called for deep gratitude, shown not only in words but in actions. Yet only one returned to give thanks. The other nine, for various reasons, did not. Perhaps they were too caught up in new plans that filled their schedules; perhaps they were exhausted and allowed themselves to rest and accordingly forgot their need to show appreciation; or perhaps they were influenced by others, who discouraged them from returning and expressing their gratitude to Jesus.

Like the ten lepers in the Gospel, we know how deeply God loves us, cares for us, pours out His grace upon us, and provides our daily bread. We know He speaks to us through Scripture, blesses us in the sacraments of the Church, and accompanies us on our journey of faith. We also know that giving thanks to God is not something He needs from us, but rather something we need to do to acknowledge and appreciate His countless blessings.

Yet, too often, we fail to return to Him with gratitude like the nine lepers. Our busy schedules, our distractions, our forgetfulness, and our excuses get in the way. We neglect our relationship with God, even though He never hates us, betrays us or abandons us.

On the other hand, we learn from the Samaritan who returned to thank Jesus. We are reminded to cultivate a spirit of gratitude, not only toward God, but also toward those who bless us with kindness, love, and support. Let us not delay or postpone our thanksgiving, and then forget it altogether. Instead, let us overcome laziness, busyness, and excuses, so that we may rise in faith and walk with gratitude. For it is in living this way that we can truly hear the words: "Stand up and go; your faith has saved you."

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 10/12/2025 Collection: **\$16,344**
Number of Envelopes: **221**
EFT: **\$368**
Food Sales: **\$4,830**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
El Señor nos ha mostrado su amor y su lealtad.

Notas del Pastor

Domingo Octubre 12, 2025

Queridos hermanos y hermanas,

En la antigüedad, los leprosos eran privados de tierras, trabajo y mercados, obligados a sobrevivir mendigando, gracias a la generosidad de los benefactores o al limitado apoyo de pequeñas comunidades autosuficientes. Sin acceso a tratamiento médico ni atención adecuada, su dolor, desfiguración y discapacidad empeoraban con el tiempo. Además, los leprosos soportaban no solo el sufrimiento físico de la enfermedad, sino también el miedo, el aislamiento, el rechazo y la discriminación de sus familias, comunidades y la sociedad en general. Cargaban con la pesada carga de la soledad, la vergüenza y la desesperación. Estas luchas pusieron a prueba su capacidad de vivir con amor, fe y esperanza, incluso cuando el futuro parecía incierto y no se vislumbraba un camino claro.

Por lo tanto, cuando Jesús escuchó sus llantos y vino a curarlos, los diez leprosos sin duda comprendieron que les había hecho un favor extraordinario. No solo restauró su identidad humana y los devolvió a la familia, la comunidad y la sociedad, sino que también purificó sus corazones y les ofreció su eterna esperanza, paz y misericordia. Su sanación especial exigió una profunda gratitud, demostrada no solo con palabras, sino también con acciones. Sin embargo, solo uno regresó para dar las gracias. Los otros nueve, por diversas razones, no lo hicieron. Quizás estaban demasiado ocupados con nuevos planes que llenaban sus agendas; quizás estaban exhaustos y se permitieron descansar, olvidando así su necesidad de mostrar agradecimiento; o quizás fueron influenciados por otros, quienes los disuadieron de regresar y expresar su gratitud a Jesús.

Al igual que los diez leprosos del Evangelio, sabemos cuánto nos ama Dios, cuánto nos cuida, cuánto nos derrama su gracia y nos provee el pan de cada día. Sabemos que nos habla a través de las Escrituras, nos bendice en los sacramentos de la Iglesia y nos acompaña en nuestro camino de fe. También sabemos que dar gracias a Dios no es algo que Él necesite de nosotros, sino algo que debemos hacer para reconocer y apreciar sus innumerables bendiciones.

Sin embargo, con demasiada frecuencia no regresamos a Él con gratitud, como los nueve leprosos. Nuestras agendas apretadas, nuestras distracciones, nuestros olvidos y nuestras excusas nos impiden hacerlo. Descuidamos nuestra relación con Dios, aunque Él nunca nos odia, nos traiciona ni nos abandona.

Por otro lado, aprendemos del samaritano que regresó para agradecer a Jesús. Se nos recuerda que debemos cultivar un espíritu de gratitud, no solo hacia Dios, sino también hacia quienes nos bendicen con bondad, amor y apoyo. No retrasemos ni pospongamos nuestra acción de gracias para luego olvidarla por completo. En cambio, superemos la pereza, las ocupaciones y las excusas, para que podamos elevarnos en la fe y caminar con gratitud. Porque es viviendo así que podemos escuchar verdaderamente las palabras: «Levántate y ve; tu fe te ha salvado».

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!
Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 10/12/2025: **\$16,344**

Total Sobres Recibidos: **221**

EFT: **\$368**

Venta de comida: **\$4,830**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

ALL SOULS DAY

Please bring to the office a picture of your loved ones who have passed away so we can display them through out the month of November. Please write your name and phone number on the back of the pictures and use the frame **NO bigger than 5x7 inches.** We also have Novena envelopes available for All Souls month.

SECOND COLLECTION



Next Sunday will be the Second Collection for the World Mission Sunday. Please be generous.

WALKING WITH MOMS

This month of October, we have begun our Diocese's Walking with Moms Campaign to support Shelters, Clinics, and life-affirming centers that provide immediate and long-term care to our neighbors in crisis in Orange County. **If you didn't get any baby bottle, you can bring your donation in any bottle, box, bag, etc. Thank you very much.**

PSA 2025



Please consider making a significant contribution to the **Pastoral Services Appeal (PSA)**. Your generous support is vital to sustaining important ministries in our Diocese and will also help us purchase a new projector.

SACRAMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.

NOTICIAS

DIA DE TODOS LOS DIFUNTOS

Todo el mes de Noviembre estaremos rezando por todos los fieles Difuntos y por todos sus seres queridos que hayan fallecido. Los sobres estan disponibles en la Oficina ó en la mesita a la entrada de la Iglesia. También pueden traer sus retratos para ponerlos en el Altar de los Muertos, el marco de los retratos **DEBEN SER DE 5X7 de tamaño, NO más grandes.** Favor de poner su nombre y su teléfono atras del retrato para poder regresarselos.

SEGUNDA COLECTA



El próximo fin de semana, tendremos una Segunda Colecta para el **Domingo Mundial de las Misiones**. Muchas gracias por su generosidad.

CAMINANDO CON LAS MAMAS

Este mes de octubre, empezamos la Campaña Caminando con las Mamás de nuestra Diócesis para apoyar a refugios, clínicas y centros que afirman la vida y que brindan atención inmediata y a largo plazo a nuestros vecinos en crisis en el Condado de Orange. **Por favor traer los biberones con su donación y si usted no alcanzó a llevar un biberon puede traer su donación en una Botella, caja, bolsa, etc. Muchas gracias.**

PSA 2025

Por favor, considere con devoción hacer una contribución significativa a la **Campaña de Servicios Pastorales (PSA)**. Su apoyo generoso es vital para sostener ministerios importantes en nuestra Diócesis y también nos va a ayudar a comprar un nuevo Proyector





Thiên Chúa, Đấng hiện diện giữa những sóng gió bão bùng – đây là quà tặng Nhập Thể.

Không quá xa vời hay trừu tượng, Đấng Tạo dựng vũ trụ đang cư ngụ giữa những tâm hồn tan vỡ, chiếu ánh sáng vào nơi tối tăm. Bằng chính Thánh Giá, sự Phục Sinh, và Bàn thờ của Người, niềm Hy vọng nơi Đức Kitô không còn là cảm xúc -- niềm Hy vọng đó thay đổi cách chúng ta đang sống.

Ánh sáng hy vọng đang mời gọi – hãy đón nhận nó.

Hãy cùng nhau đến tham dự Đại Hội Thánh Thể 2025 - TA LÀ.

**CHỈ VỚI MỘT
LỜI, NGƯỜI
LÀM SÓNG YÊN
BIỂN LẶNG.**



Ngày 17-18 tháng 10 năm 2025
Nhà Thờ Chính Tòa Chúa Kitô
Garden Grove, CA



BISHOP THANH
THAI NGUYEN



SISTER THERESA
MARIE NGUYEN



FR. VINH
PHAM, L.C.

RCBO.ORG/CONGRESS

LA VANG TOUR, INC

(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Đồng)

Tour: Hành Hương Đức Mẹ Guadalupe, Mexico City

Ngày 18 đến 22 tháng 9 năm 2025 | Cần passport và thẻ xanh (Visa)
Deposit \$700, tiền còn lại trả trước 30/7/2025. Xin ghi tên sớm | \$1700/ người. Có Thánh Lễ mỗi ngày.

- 1 ngày tĩnh tâm (Chùa dòng Ngôi Lôi, Mexico City)

- Tham quan nhiều danh lam thắng cảnh (Nhà thờ Đức Mẹ Chứa Lành, Kim Tự Tháp, vv...) Di chuyển bằng máy bay.

* Ngủ Hotel, có cha linh hướng giảng phòng. Bao ăn sáng 4 ngày hành hương.

Tour: Hành Hương Đại Hội Thánh Mẫu Missouri

Ngày 30 tháng 7 đến ngày 4 tháng 8 năm 2025

Đi máy bay: Giá \$900/người, đưa và đón Phi Trường.

Bus: \$650/người ngủ lều tại Đại Hội, ăn uống tự túc.

Tour: Đại Hội Châu Sơn Sacramento

Ngày 3 & 4 tháng 10 năm 2025 | \$150/người | Ngủ tại Đan Viện

Tour: Đại Hội La Vang Las Vegas: Ngày 3,4,5 tháng 10 năm 2025

Phòng 2 người \$450 | Phòng 4 người \$325

Boulder Station Hotel & Casino

Tour: Hành hương Năm Thánh Canada-Washington DC: (Cha linh hướng)Fr Kiệt Tạ

Ngày 23 đến 30/10/2025 | Hotel Vương cung thánh đường Đức Mẹ Vô Nhiễm-All Monument&Memorial at National Mall, National Air&Space Museum National WA.DC. Đền thánh Gioan Newman, Liberty Bell, Independence Hall(New Milford PA)-Niagara Falls(đi tàu đến thác nước)

-Toronto City(Ottawa Canada)-Vương Cung Đức Bà-Maria Nữ Vương Thế Giới

-Thánh Đường Thánh Giuse-Quebec City-Thánh Đường Đức Bà Vùng Vịnh-Vương Cung Thánh Đường Đức Bà Chánh Tòa (Holy Door)-Vương Cung Thánh Đường Anna.

Bao gồm vé máy bay, Hotel và các bữa ăn trong ngày hành hương và vé tham quan.

Cần passport, deposit.

XIN VUI LÒNG GỌI ĐẶT CHỖ SỚM

Mọi chi tiết xin liên lạc:

Kim Loan (714) 422-5269 | Hải Vũ (714) 422-5278

Tiffany (714) 234 1745

* La Vang Tour INC trân trọng kính mời



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.
Santa Ana, CA 92704
714-531-8080 Phone
714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K
Fountain Valley, CA 92708
714-531-9988 Phone
714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3
Garden Grove, CA 92843
714-537-0333 Phone
714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B
Santa Ana, CA 92704
657-247-0851 Phone
657-247-0481 Fax

*Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200*



OUR LADY OF LA VANG CHURCH PRESENTS

CHILDREN'S NIGHT

FRIDAY, OCTOBER 31ST, 2025

6:00PM-8:00PM

OUR LADY OF LA VANG CHURCH

ADMISSION: \$5 PER PERSON.

***FREE FOR CHILDREN IN COSTUMES**

DELICIOUS FOOD

FUN GAMES + PRIZES

GREAT MUSIC

WEAR A SAINT COSTUME!

